



# L'avantage du Canada atlantique

Votre passerelle vers le succès

KPMG examine les coûts des entreprises à l'échelle internationale et le Canada atlantique fait bonne figure.

*Résultats de l'étude de **KPMG** de 2004 sur les coûts des entreprises*



Agence de  
promotion économique  
du Canada atlantique

Atlantic Canada  
Opportunities  
Agency

Canada

# L'histoire de réussite du Canada atlantique



**Les investisseurs gagnent à faire des affaires au Canada atlantique**—la région offre une main-d'œuvre instruite, la proximité à des marchés internationaux lucratifs, des services publics et des réseaux de transport de calibre mondial, et des coûts des entreprises compétitifs.

Une analyse convaincante est présentée dans le rapport de KPMG de 2004 intitulé, *Choix concurrentiels : Guide à l'intention des PDG sur les coûts des entreprises à l'échelle internationale*, une étude exhaustive qui compare les coûts des entreprises en Amérique du Nord, en Europe et en Asie-Pacifique. L'étude montre clairement les avantages du Canada atlantique en mesurant l'incidence conjuguée de 27 éléments de coûts importants dans 11 pays—Australie, Canada, France, Islande, Italie, Japon, Allemagne, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni et États-Unis.

Cette étude d'une durée de dix mois couvre 17 secteurs industriels, et on a examiné plus de 2 000 scénarios d'affaires uniques à partir d'un ensemble de plus de 30 000 points de données. Les coûts de démarrage et d'exploitation, après impôt, y sont comparés sur une période de dix ans.

Pour la quatrième année consécutive, le Canada enregistre les coûts les plus bas de tous les pays inclus dans l'étude, avec un avantage de 9 % sur les États-Unis, qui servent de référence. **Et une fois de plus, le Canada atlantique** ressort comme la plus compétitive parmi les régions examinées par KPMG, inscrivant un **avantage de coûts de l'ordre de 11,6 % par rapport aux coûts de référence des É.-U.** Des 17 industries évaluées par KPMG au chapitre des coûts, le Canada atlantique a obtenu de meilleurs résultats que les pays ayant enregistré les coûts les plus bas dans 14 industries. Ces industries comprennent les secteurs de pointe en pleine croissance comme les établissements de recherche-développement, les services aux entreprises et les pièces de précision.

## Et ce n'est pas tout...

**Les coûts sont d'une importance cruciale, mais ce ne sont pas seulement les faibles coûts qui font du Canada atlantique un endroit idéal pour investir et faire croître une entreprise.**

- Le Canada atlantique est près de marchés lucratifs—situé stratégiquement entre les États-Unis et l'Europe.
- L'infrastructure du Canada atlantique rapproche davantage les entreprises les unes des autres grâce à un réseau de télécommunications numérique haute vitesse, des ports de mer ouverts à l'année, d'importantes routes de fret aérien et des services de transport terrestre rapide pour les matières grand volume.
- Aux termes de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), le Canada atlantique a accès à la plus grande zone de libre-échange au monde—400 millions de consommateurs—et près d'un milliard de dollars de commerce s'effectue chaque jour de part et d'autre de la frontière entre le Canada et les États-Unis.

**Et voilà l'avantage du Canada atlantique . . .**



## Étude de **KPMG** de 2004 sur les coûts des entreprises

### Classement selon l'indice des coûts des entreprises (É.-U. = 100 %)

Avantage/désavantage en pourcentage par rapport aux États-Unis. L'indice des coûts aux É.-U. sert de référence.

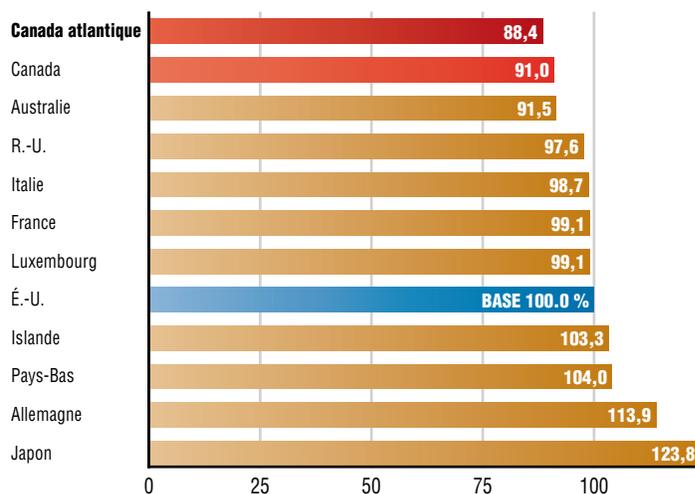
Industrie	Amérique du Nord			Europe						Asie-Pacifique			
	Canada atlantique*	Canada	É.-U.	France	Allemagne	Islande	Italie	Luxembourg	R.-U.	Pays-Bas	Australie	Japon	
<b>Fabrication</b>													
Pièces d'aéronefs	4,2 %	89,0	92,9	100,0	99,2	117,1	101,3	100,6	99,9	97,9	104,5	93,5	126,7
Transformation des aliments	-0,9 %	95,5	95,3	100,0	98,0	106,3	116,5	99,6	98,5	96,8	99,4	94,7	112,7
Pièces d'automobiles	0,3 %	91,9	93,6	100,0	98,9	113,8	102,2	100,5	100,2	97,5	103,2	92,1	129,6
Produits chimiques spécialisés	2,8 %	91,3	93,9	100,0	99,9	109,8	100,9	97,0	96,7	98,1	104,2	96,9	114,0
Assemblage de composants électroniques	3,8 %	89,6	93,2	100,0	100,8	115,0	101,9	99,2	100,5	98,7	105,7	95,1	123,7
Fabrication d'appareils médicaux	3,4 %	91,2	94,4	100,0	100,3	115,8	100,2	101,2	100,6	98,2	104,9	95,6	124,5
Usinage des métaux	-0,2 %	92,2	93,7	100,0	98,8	114,0	102,7	100,7	100,2	97,4	103,2	92,0	130,5
Production pharmaceutique	3,1 %	91,1	94,0	100,0	99,6	113,4	99,4	100,4	99,4	97,5	103,2	95,8	120,4
Produits de plastique	-2,3 %	93,4	93,6	100,0	97,9	114,4	120,1	101,4	99,6	97,4	101,9	91,3	129,1
Composants de précision	4,4 %	87,2	91,8	100,0	98,0	124,4	101,6	102,1	99,8	95,9	102,0	91,2	128,6
Équipement de télécommunications	2,0 %	93,7	95,7	100,0	98,5	105,1	102,3	98,9	98,9	97,2	101,0	96,4	108,6
<b>R et D</b>													
R et D biomédicale	10,4 %	74,7	83,4	100,0	97,3	115,0	94,8	91,8	100,2	96,6	101,3	88,6	135,9
Gestion d'essais cliniques	15,6 %	65,5	77,6	100,0	105,6	131,5	95,5	97,2	94,8	94,0	83,8	85,7	153,3
Mise au point/essai de systèmes électroniques	7,2 %	66,6	75,3	100,0	86,8	102,2	81,7	82,6	89,4	85,4	90,5	71,7	120,8
<b>Logiciels</b>													
Logiciels de pointe	2,4 %	82,7	86,4	100,0	98,5	108,2	88,4	95,6	95,7	92,9	105,3	84,7	114,4

\* % d'économie pour le Canada atlantique comme région par rapport au pays classé premier dans chaque industrie.

\*Les totaux dans la colonne pour le Canada atlantique correspondent à la moyenne de huit villes.

### Comparaison des coûts annuels — Moyenne de 12 industries

Moyenne globale des coûts d'exploitation commerciale dans 12 industries.\* Coût en pourcentage par rapport aux États-Unis.



\*Le total des coûts des entreprises comprend la somme des coûts sensibles et non sensibles à l'emplacement.

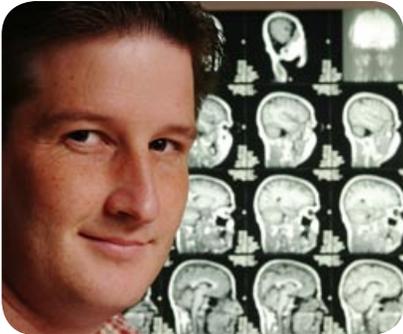
Le total pour le Canada atlantique correspond à la moyenne de huit villes.

### L'avantage des coûts du Canada atlantique

Avantage des coûts en pourcentage par rapport aux États-Unis

Charlottetown (Î.-P.-É.)	12,2 %
Halifax (N.-É.)	11,4 %
Moncton (N.-B.)	11,9 %
St. John's (T.-N.-L.)	10,3 %
Pictou (N.-É.)	15,0 %
Saint John (N.-B.)	11,9 %
Sydney (N.-É.)	12,3 %
Truro (N.-É.)	13,4 %

# Les avantages de coûts reconnus du Canada atlantique



## Des employés de grande qualité, des coûts de main-d'œuvre compétitifs

- Dans le secteur de la fabrication, les coûts de main-d'œuvre représentent en général entre 56 et 72 % du total des coûts sensibles à l'emplacement. L'étude de KPMG montre que les coûts au Canada atlantique pour les travailleurs du savoir sont **plus bas** que dans tous les pays visés par l'étude.



- L'étude montre que les coûts de main-d'œuvre au Canada—ce qui comprend les traitements et salaires, les régimes statutaires et les autres avantages sociaux—étaient en moyenne de **25 % inférieur** à ceux en vigueur aux É.-U. et occupaient la meilleure place dans l'étude. Les coûts de main-d'œuvre au Canada atlantique se situaient encore à **9,5 % plus bas** par rapport à la moyenne américaine.

- Les employés du Canada atlantique sont loyaux et dévoués. Ils enregistrent les taux d'absentéisme et de roulement parmi les plus bas en Amérique du Nord, ce qui réduit les coûts de recrutement et de formation.

- Le Canada peut se targuer d'enregistrer le taux le plus élevé de citoyens âgés de 18 à 35 ans qui possèdent une formation postsecondaire. Et le Canada atlantique compte davantage d'étudiants universitaires par habitant que toute autre région du Canada.



## Réduisez vos coûts de façon globale

**De plus, le Canada atlantique offre des économies sur de nombreux coûts d'entreprises, notamment :**

- **Les coûts d'électricité** au Canada atlantique sont les plus bas des pays du G7 et sont en moyenne de 31 % inférieurs à ceux des É.-U. Le Canada atlantique dispose d'un approvisionnement en électricité compétitif, fiable et abondant (hydroélectricité, énergie nucléaire, centrales au charbon, au gaz et au pétrole) et peut produire plus de 14 000 MW.



- **Les taux réels d'imposition des sociétés** au Canada comptent parmi les plus faibles des onze pays visés par l'étude de KPMG et représentent un avantage de 6,1 % par rapport au taux de référence des É.-U. Le Canada offre également les incitatifs fiscaux à la R et D les plus généreux de tous les pays du G7.

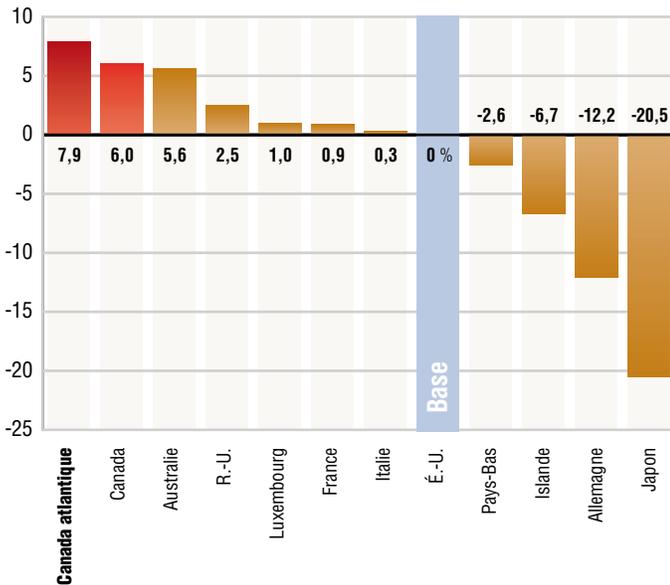
- **Les terrains** au Canada atlantique coûtent en moyenne 55 % de moins qu'aux É.-U., et les coûts des installations et de la location sont également faibles. Le Canada atlantique offre aux entreprises le genre d'infrastructure de haute qualité, à prix raisonnable, qui mène à une production et à une rentabilité optimales.

# Étude de **KPMG** de 2004 sur les coûts des entreprises

## Résultats par secteur industriel

Avantage/désavantage des coûts en pourcentage par rapport aux États-Unis. L'indice des coûts aux É.-U. est utilisé comme référence.

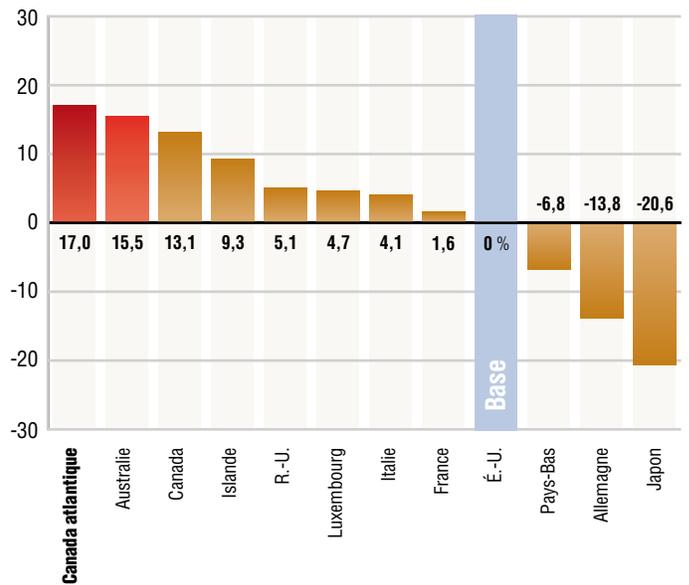
### Fabrication : Avantage du Canada atlantique—7,9 %



#### Sept types d'entreprises

- Usinage des métaux
- Produits de plastique
- Transformation des aliments
- Assemblage de compos. électron.
- Composants de précision
- Production pharmaceutique
- Prod. chimiques spécialisés

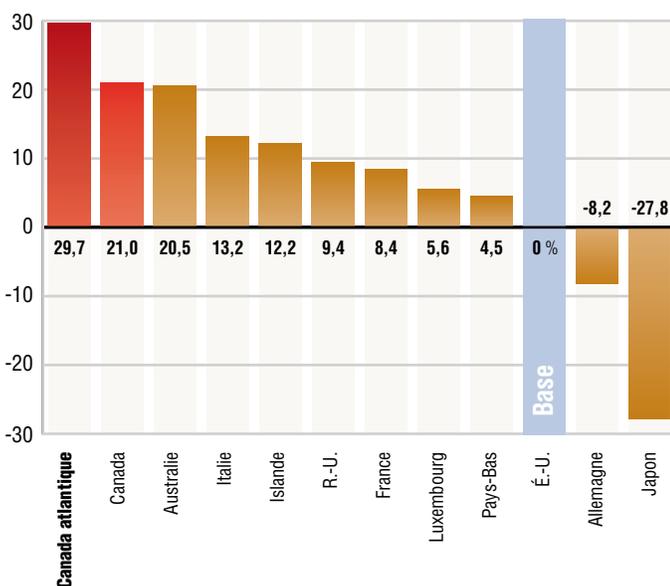
### Logiciels : Avantage du Canada atlantique—17 %



#### Deux types d'entreprises de logiciels

- Logiciels de pointe
- Élaboration de contenu

### R et D : Avantage du Canada atlantique—29,7 %



#### Deux types d'entreprises de R et D

- R et D biomédicale
- Mise au point/essai syst. élect.

## Un excellent outil d'investissement

Pour obtenir une analyse approfondie de l'avantage du Canada atlantique et d'autres composantes de l'étude, visitez le site [www.choixconcurrentiels.com](http://www.choixconcurrentiels.com), entrez les chiffres, utilisez vos propres critères de comparaison, et choisissez les emplacements potentiels pour installer ou agrandir votre entreprise.

*Les résultats de KPMG varient en fonction des taux de change. Le taux de change utilisé pour le dollar canadien et le dollar U.S. était 1,33 \$CAN = 1,00 \$US.*

# Les villes de l'Atlantique offrent les meilleurs coûts

Voici les huit villes du Canada atlantique incluses dans l'étude de KPMG. C'est là qu'on trouve certaines des entreprises les plus innovatrices au monde—des entreprises comme **Keane** (Halifax), **Xerox** (Saint John), **Convergys** (Truro), **Newfound Genomics** (St. John's), **Diagnostic Chemicals** (Charlottetown), **Michelin** (Pictou), **OAO Technology Solutions** (Moncton) et **EDS Canada** (Sydney).



## HALIFAX (Nouvelle-Écosse)

(pop. 360 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS** : biotechnologie, énergie/services publics, conception et élaboration de logiciels (emplacement de l'Institut des biosciences marines et du Centre de recherche sur les traumatismes cérébraux).

**SECTEURS TRADITIONNELS** : matériel/services de défense, distribution/logistique, santé/éducation.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR** : (par rapport aux É.-U.) biotechnologie : 24,7 %; conception de logiciels : 16,2 %; essais cliniques : 34,6 %; Web et multimédia : 15,2 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE** : 11,4 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.



## SAINT JOHN (Nouveau-Brunswick)

(pop. 123 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS** : tourisme, pétrochimie, TIC (emplacement du groupe de santé électronique du Centre national de recherches Canada).

**SECTEURS TRADITIONNELS** : énergie/services publics, fabrication/produits de métaux, pâtes et papiers.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR** : (par rapport aux É.-U.) centres d'appels/admin. : 17,2 %; produits chimiques : 8,4 %; pièces de précision : 11,6 %; conception de logiciels : 16,9 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE** : 11,9 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.



## MONCTON (Nouveau-Brunswick)

(pop. 118 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS** : TIC, fabrication de pointe, services aux entreprises (forte capacité bilingue anglais/français et emplacement du Groupe d'apprentissage électronique du Conseil national de recherches).

**SECTEURS TRADITIONNELS** : fabrication de métaux, matériel/services de télécommunications et services de transports.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR** : (par rapport aux É.-U.) pièces de précision : 11,6 %; centres d'appels/admin. : 18 %; aérospatiale : 10,2 %; conception de logiciels : 17,8 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE** : 11,9 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.



## SYDNEY (Nouvelle-Écosse)

(pop. 110 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS** : TIC, génie/technologies de l'environnement, services aux entreprises (emplacement du groupe de systèmes sans fil du Centre national de recherches du Canada et du Centre d'innovation en technologie de l'information du Collège universitaire du Cap-Breton).

**SECTEURS TRADITIONNELS** : santé/éducation, assurances/services financiers, tourisme.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR** : (par rapport aux É.-U.) centres d'appels/admin. : 21,5 %; pièces de précision : 12,6 %; conception de logiciels : 17,8 %; Web et multimédia : 17,1 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE** : 12,3 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.

« Notre entreprise a bien fait de s'installer au Nouveau-Brunswick. Quand ils visitent nos installations ici, nos clients sont impressionnés non seulement par notre technologie et notre personnel compétent, mais aussi par la région toute entière et l'accueil qu'ils reçoivent. Ils reconnaissent que c'est un excellent endroit pour faire des affaires. »

Brian MacPhee, président  
Spielo (GTECH Holdings)  
Moncton (Nouveau-Brunswick)

« Nous sommes extrêmement satisfaits des ressources que le Cap-Breton a à offrir, et particulièrement du calibre de la main-d'oeuvre. Les résultats de notre nouveau centre d'interaction avec les clients ont dépassé de loin nos attentes. »

David Carrigan, v.-p. pour la région de l'Atlantique  
EDS Canada  
Sydney (Nouvelle-Écosse)



**TRURO** (Nouvelle-Écosse)  
(pop. 44 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS :** produits/services agroalimentaires, produits chimiques/plastique, sciences de la vie.

**SECTEURS TRADITIONNELS :** fabrication d'équipement/machinerie, foresterie/produits du bois, textiles, création/confection de vêtements.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR :** (par rapport aux É.-U.) biotechnologie : 26,7 %; produits chimiques : 9,1 %; production pharmaceutique : 9,7 %; essais cliniques : 36,9 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE :** 13,4 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.



**CHARLOTTETOWN** (Île-du-Prince-Édouard)  
(pop. 58 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS :** biotechnologie, services partagés/centres d'appels, aérospatiale (emplacement du Centre des technologies de l'Atlantique et du Collège vétérinaire de l'Atlantique).

**SECTEURS TRADITIONNELS :** agroalimentaire, pêche/aquaculture, tourisme.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR :** (par rapport aux É.-U.) aérospatiale : 12,5 %; pièces de précision : 14,7 %; R et D, moyenne : 23,6 %; centres d'appels/admin. : 19,4 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE :** 12,2 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U. Classée 2<sup>e</sup> parmi les 98 villes examinées.

« Les gens sont souvent surpris d'apprendre qu'une entreprise du calibre de BioVectra soit installée dans une si petite ville! C'est une indication de la concentration de talent que nous avons à notre disposition dans cette région. En bout de ligne, votre succès tient à la qualité de vos employés et de leurs compétences. L'Î.-P.-É. est un endroit idéal à cet égard—nous avons d'excellents établissements d'enseignement et de recherche et des scientifiques de renommée tout près. »

M. Tony Lucas, Ph.D., PDG  
BioVectra dcl.  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)



**PICTOU** (Nouvelle-Écosse)  
(pop. 47 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS :** TIC, distribution/logistique, tourisme.

**SECTEURS TRADITIONNELS :** aquaculture, foresterie/produits du bois, fabrication spéciale.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR :** (par rapport aux É.-U.) Web et multimédia : 19,6 %; essais cliniques : 40 %; électronique : 11,5 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE :** 15 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.



**ST. JOHN'S** (Terre-Neuve-et-Labrador)  
(pop. 173 000)

**SECTEURS ÉMERGENTS :** TIC, génie/technologies de l'environnement, pétrochimie (emplacement du Centre canadien des communications maritimes et des énormes réserves de pétrole en mer Hibernia).

**SECTEURS TRADITIONNELS :** pêche/aquaculture, services maritimes, tourisme.

**AVANTAGE DE COÛTS PAR SECTEUR :** (par rapport aux É.-U.) Web et multimédia : 15,7 %; produits chimiques : 8,5 %; conception de logiciels : 16,8 %; pièces de précision : 10,8 %.

**ÉCONOMIE GLOBALE :** 10,3 % par rapport à la moyenne des villes des É.-U.

« INSTRUMAR pourrait mener ses activités à n'importe quel endroit. Nous avons choisi Terre-Neuve-et-Labrador parce que cette province offre beaucoup de potentiel au chapitre de la loyauté et de l'engagement d'une main-d'œuvre qui a été formée dans d'excellents établissements d'enseignement locaux. St. John's offre des possibilités de croissance à l'échelle mondiale, dans une atmosphère unique, à caractère communautaire. »

M. Stuart Inkpen, Ph.D., président  
Instrumar  
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)

## Le Canada atlantique

Un excellent endroit pour vivre. Un endroit rentable pour faire des affaires.

# Voici quelques facteurs qui viennent s'ajouter aux chiffres de KPMG pour vous convaincre d'investir au Canada atlantique

## Caractéristiques du Canada atlantique :

- Les ports sur la côte d'Amérique du Nord les plus près d'Europe
- Une économie et une structure politique stables
- Des économies au chapitre de l'assurance-maladie pour les employeurs aux termes du régime national de soins de santé du Canada
- Un approvisionnement compétitif, fiable et abondant de ressources énergétiques (gaz, pétrole et électricité)
- Un environnement sécuritaire pour les biens et l'information des sociétés
- L'un des secteurs du pétrole et du gaz qui connaît la croissance la plus rapide en Amérique du Nord
- Un nombre plus élevé de diplômés d'études postsecondaires par habitant que la moyenne au Canada et aux É.-U.
- Un coût de la vie de 25 % à 65 % plus bas que dans d'autres régions d'Amérique du Nord
- Peu de transactions et de jours requis pour mettre sur pied une entreprise



À l'APECA, nous croyons qu'un environnement sain est essentiel au développement d'une économie durable, forte et croissante. Nous voulons protéger l'environnement de la région en faisant la promotion des entreprises et des communautés durables au Canada atlantique et en donnant l'exemple par la gestion écologique des activités mêmes de l'APECA.



Imprimé avec des encres végétales

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est le ministère fédéral chargé d'aider à rehausser la capacité économique des provinces du Canada atlantique. Pour en savoir plus sur les possibilités d'investissement au Canada atlantique, veuillez communiquer avec la section du Commerce et des investissements de l'APECA, à l'adresse suivante :

### APECA

Case postale 6051

644, rue Main

Moncton (Nouveau-Brunswick)

Canada

E1C 9J8

**Tél :** 1-800-561-7862

ou (506) 851-2573

**Fax :** (506) 851-7403

**Courriel :** [invest@acoa-apeca.gc.ca](mailto:invest@acoa-apeca.gc.ca)

**[www.apeca.gc.ca/investir](http://www.apeca.gc.ca/investir)**

Provinces du Canada atlantique :

### Île-du-Prince-Édouard

[www.investpei.com](http://www.investpei.com)

### Terre-Neuve-et-Labrador

[www.success.nfld.net](http://www.success.nfld.net)

### Nouvelle-Écosse

[www.novascotiabusiness.com](http://www.novascotiabusiness.com)

### Nouveau-Brunswick

[www.newbrunswick.ca/francais.html](http://www.newbrunswick.ca/francais.html)